

メディカル英語 No.7

医学英語のインフォームドコンセント文書を読む —— 同意書の構造と法的表現

導入

インフォームドコンセント文書を患者さんに渡す前に、自分でその内容を正確に読み取れますか？ 法的表現・リスク説明・患者の権利の記述パターンを学びます。

講義概要

ICF（インフォームドコンセントフォーム）の構造（Purpose・Procedures・Risks・Benefits・Alternatives・Confidentiality・Voluntary participation）と各セクションの定型表現を学びます。

✓ 授業目標（この授業が終わったらできること）

- ICFの7セクション構造を識別し、各セクションの役割を説明できる
- リスク説明の定型表現（common/rare side effects・serious adverse events）を読み取れる
- 患者の権利条項（right to withdraw・confidentiality）の英文を正確に読める

📖 授業構成

1. ICFの構造と各セクションの役割
2. Purpose・Procedures セクションの読み方
3. Risks・Benefits の記述パターン
4. Voluntary participation・Withdrawal の法的表現

📄 課題

「Your participation in this study is entirely voluntary. You may withdraw at any time without penalty or loss of benefits to which you are otherwise entitled.」この文の(1)voluntarilyの意味、(2)withdrawの手続き上の意味、(3)without penaltyの含意を説明せよ。